

RÜCKSENDEFORMULAR

RETURN FORM • FORMULAIRE DE RETOUR • FORMULARIO DE DEVOLUCIÓN

ACHTUNG: DIESER VORDRUCK WIRD ALLEN SENDUNGEN BEIGELEGT. ER STELLT KEINE AUTOMATISCHE UMTAUSCH-/RÜCKGABEBERECHTIGUNG FÜR WAREN DAR.
PLEASE NOTE: THIS FORM IS INCLUDED IN ALL PARCELS. IT DOES NOT IMPLY A GENERAL ELIGIBILITY FOR THE RETURN OR EXCHANGE OF THE GOODS.
CE FORMULAIRE EST INCLUS AVEC TOUTS LES COLIS. IL NE GARANTIT PAS L'ACCEPTATION DES RETOURS OU ÉCHANGE DE PRODUIT.
ESTE FORMULARIO ESTA INCLUIDO EN TODOS NUESTROS ENVÍOS. NO IMPLICA LA ACEPTACION DE LAS DEVOLUCIONES O CAMBIO DE PRODUCTO.



Personendaten • Personal Data • Vos coordonnées personnelles • Datos personales

Kundennummer • Customer Number • Numéro de client • Número de cliente

Rechnungsnummer • Invoice Number • Numéro de facture • Número de factura

Name, Vorname • Surname, first name • Nom, prénom • Apellidos, nombre

Adresse • Address • Adresse • Dirección

Telefon/Fax • Telephone/Fax • Téléphone/Téléfax • Teléfono/Fax

E-Mail

Artikelnummer • Article number • Numéro d'article • Nro. de artículo

Artikelbezeichnung • Product Description • Désignation de l'article • Modelo del artículo

Grund der Rücksendung • Reason for returning • Raisons du retour • Motivo(s) de la devolución

Gerät defekt • Unit Faulty • Appareil défectueux • Aparato defectuoso

Falschlieferung • False delivery • Mauvais article livré • Entrega de artículo incorrecto

Doppellieferung • Double shipment • Double livraison • Doble envío

Falschbestellung • False order • Mauvais article commandé • Pedido de artículo incorrecto

Sonstiges • Other • Divers • Varios

Nichtgefallen • Disliked (satisfaction or money-back)

Pas satisfait de l'achat • Insatisfecho/a con el producto

Fehlerbeschreibung • Problem description • Description du problème • Descripción de los daños

Erstattung (nach Absprache) • Refund (on agreement) • Remboursement (après entente) • Abono en cuenta (previo acuerdo)

Gutschrift auf ADAM HALL-Kundenkonto • Credit to ADAM HALL-account • Note de crédit à notre compte ADAM HALL • Dinero a favor en cuenta ADAM HALL

Rückzahlung per Überweisung • refund by Transfer • Virement bancaire • Transferencia bancaria

Konto • IBAN: _____

BLZ • BIC: _____

Bank:

Bank:

Banque:

Banco: _____

Kontoinhaber (falls abweichend):

account holder:

detenteur du compte:

titular de cuenta: _____

Wichtige Information: Rücksendungen und Transportschäden

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,

wir danken Ihnen herzlich für Ihre Bestellung. Um sicher zu stellen, dass Sie alle Artikel gemäß Ihrer Bestellung erhalten, werden alle Sendungen vor dem Versand auf Vollständigkeit und optimale Verpackung geprüft. Sollten Ihnen dennoch eventuell beschädigte Verpackungen oder Produkte Grund zur Beanstandung geben, nehmen Sie sich doch bitte kurz die Zeit, die nachfolgenden Informationen zu lesen, damit der Rückgabevorgang für Sie und uns zufriedenstellend abgewickelt werden kann.

- Bitte senden Sie keine Ware an uns zurück, ohne uns vorher zu kontaktieren. Bitte wenden Sie sich an Ihren zuständigen Verkäufer (auf der Rechnung links) oder an:

Tel.: + 49 - (0) 6081 – 94 19 0 • Fax: + 49 - (0) 6081 – 94 19 1000
Email: info@adamhall.com

- Rücksendungen können auf unsere Kosten in Form einer UPS-Rückholung oder auf Ihre Kosten (bitte ebenfalls nur nach vorheriger Absprache mit uns) erfolgen. Unfreie Rücksendungen können aus logistischen Gründen nicht angenommen werden.

Verpackung Ihrer Rücksendung und Wertminderungsgebühren:

- Bei Rückgabe wegen Nichtgefallen muss die Ware in einwandfreiem Zustand sein. Zerissene oder fehlende Folien, beschädigte Originalkartons, Schmutzspuren oder Kratzer auf dem Gerät bzw. Instrument, fehlende Styroporpolster im Herstellerkarton oder Stauchung des Originalkartons in der Umverpackung führen zu einer Wertminderung der Ware, die wir in Rechnung stellen müssen.
- Stoßempfindliche Ware (elektronische Geräte) muss bei Rücksendung in der Umverpackung von allen vier Seiten von ausreichend Füllmaterial umgeben sein. Nur so ist Versicherungsschutz bei Transportschäden gewährleistet. Benutzen Sie dazu entweder unsere Umverpackung oder eine eigene.
- Sollte sich aufgrund der Nichtbeachtung obiger Punkte ein Wertverlust der Ware ergeben, sind wir leider gezwungen, Wertminderungsgebühren zu erheben.

Und zu guter Letzt:

- Bitte legen Sie Ihrer Rücksendung unbedingt die Rechnung bzw. eine Rechenkopie und das ausgefüllte Rücksendeformular (bitte wenden) bei.
- Bitte beachten Sie auch unsere ALB's.

Bitte senden Sie dann die Lieferung ausschließlich an folgende Adresse:

Adam Hall GmbH • Reklamation • Daimlerstr. 9 • D-61267 Neu-Anspach

Bitte melden Sie uns Schäden an der Ware innerhalb von 24 Stunden (nach Zustellung) und zeigen Sie Transportschäden sofort bei den Zustellern (DPD, UPS, ...) an.

Ihr Adam Hall Team

Informations importantes: Retour de marchandises et dégâts liés au transport

Très chers clients, très chères clientes,

Nous vous remercions de tout cœur pour votre commande. Pour être certain que tous les articles conformes à votre commande vous arrivent dans de bonnes conditions, l'emballage de chaque colis est vérifié scrupuleusement par nos soins avant chaque expédition, pour que votre commande arrive dans les meilleures conditions et que vous soyez pleinement satisfait de votre achat. Il se peut, malgré toutes ces précautions, que d'éventuels dommages soient causés lors du transport ou que vous ayez des contestations à propos du matériel reçu. Prenez s'il vous plaît un peu de temps pour lire les informations suivantes, qui vous expliquent comment faire pour nous retourner un article dans des conditions optimales.

- SVP, ne nous renvoyez aucune marchandise sans nous avoir contacté auparavant. Prenez contact s'il vous plaît auprès du vendeur qui a effectué la vente, (Son nom figure à gauche de la facture) aux numéros de téléphone suivants:

Tel: +33 - (0) 467662787 Fax: +34 - (0) 933631658
E-mail: mailfr@adamhall.com

Tout retour envoyé en port payé par le destinataire (à nos frais) sera refusé.

Emballage de votre retour et remboursement de sa valeur :

- Lors de la restitution d'un appareil dans le cas où celui-ci ne vous convient pas, son état doit être irréprochable. Si il y a des traces de salissures ou des griffes sur la marchandise, comme par exemple sur un instrument, des polystyrènes manquants ou des coups dans le carton d'origine conduiront à une retenue sur la valeur de la marchandise que nous devons vous rembourser.
- Les appareils particulièrement sensibles aux chocs (équipés d'électronique) doivent être réemballés en réutilisant les protections pour les 4 côtés. C'est seulement ainsi emballés que les dégâts sujets au transport peuvent être évités.
- Si il est reconnu qu'en raison d'une négligence d'un des points importants mentionnés ci-dessus il y ait une dévalorisation sur la valeur de la marchandise, nous serions malheureusement obligés de retenir une somme sur la valeur à vous rembourser.

Et pour bien finir:

- N'oubliez pas d'inclure impérativement une copie de la facture dans votre retour ainsi que le formulaire de retour (que vous trouverez au dos) correctement rempli.
- Vous pouvez lire nos Conditions générales

Adressez vos colis uniquement à l'adresse suivante :

Adam Hall GmbH • Réclamation • Daimlerstr. 9 • D-61267 Neu-Anspach

Veuillez S'il vous plaît signaler les dommages sur la marchandise au mieux à sa réception ou sous 24 heures auprès des transporteurs (UPS, DPD, ...)

Votre équipe Adam Hall

Important Information: Returning Goods & Transport Damage

Dear Customer,

Thank you for your order. To be certain that you receive all articles in compliance to your order, all parcels are checked that they are complete and packed correctly. We would like you to be completely satisfied with your purchase. Should you however have complaints on damaged packages or goods, please take a few moments to read the following information to ensure that the return procedures are satisfactory for you and us.

- Contact us before sending anything back. Please contact your advisor (invoice, left side) or

TEL: + 49 - (0) 6081 – 94 19 0 • Fax: + 49 - (0) 6081 – 94191000
Email: info@adamhall.com

- Returns can be made free of charge via the UPS return service or at your own expense (only after contacting us). Carriage forward returns can not be accepted due to logistical reasons.

Return packaging and value deduction:

- Unwanted products that are sent back must be in perfect condition. Torn or missing wrapping, damaged original boxes, soiled or scratched units and instruments, missing polystyrene elements in the product packaging will lead to a deduction of credit.
- Sensitive products (electronic units and instruments) must be sent back with an outer packaging and sufficient filling on all sides. Only goods that are packed correctly are insured against transport damage.
- Products damaged due to incorrect packing will, unfortunately, force us to charge a value reduction fee.

Last but not least:

- Please include a copy of the invoice with the completed return form
- Please observe our terms and conditions on reverse side of invoice

Please send the shipment to the following address only:

Adam Hall GmbH • Reclamation • Daimlerstr. 9 • D-61267 Neu-Anspach

Please contact us within 24 hours of receiving the products if they are damaged. Transport damage is to be reported immediately to the carriers (DPD, UPS,...).

Your Adam Hall Team

Informaciones importantes: Devoluciones y Daños durante el transporte

Querido(a) cliente,

Antes que nada, muchas gracias por su compra en por su compra. A fin de asegurarnos de que todos los artículos de su pedido lleguen en perfecto estado, los embalajes han sido revisados minuciosamente antes de su envío. De esta forma, queremos estar seguros de que usted quede satisfecho(a) con su compra en Adam Hall. En cualquier caso y ante eventuales daños en el embalaje o la mercancía, le rogamos se tome un poco de tiempo en leer las siguientes indicaciones para que todas sus devoluciones sean efectuadas correctamente.

- Por favor no nos envíe ninguna mercancía sin ponerse antes en contacto con nosotros. Diríjase al vendedor cuyo nombre aparece en la factura (arriba a la izquierda) o directamente a:
Tel: +34 - (0) 933635363 Fax: +34 - (0) 933631658
E-mail: mailfr@adamhall.com

- Las devoluciones podrán ser efectuadas a su cargo o nuestro cargo en forma de recogida con UPS. Pero siempre, antes de efectuar una devolución, le rogamos que se ponga en contacto con nosotros.

Cualquier devolución enviada a Adam Hall con pago contrareembolso será rechazada por razones logísticas.

Devolución en embalaje original y valor del embalaje:

- En caso de una devolución por insatisfacción con el producto, este tendrá que estar en condiciones irreprochables. La falta de elementos de embalaje o protecciones de poliestirén, daños o golpes en el empaque original, restos de suciedad o arañazos en la mercancía, por ejemplo, derivarán un cargo que descontaremos del importe a devolver.
- Los aparatos particularmente sensibles a los golpes y choques (equipos electrónicos) deberán ser empaquetados con sus elementos protectores por sus 4 lados. Solo así se evitarán daños ocasionados por el transporte.
- En el caso de que un artículo sufriera una pérdida de su valor a causa de la falta de atención referente a estos importantes puntos, lamentablemente nos veremos en obligación de cargar una suma al importe de la devolución.

Y para terminar:

- No olvide en ningún caso incluir en su devolución una copia de la factura junto al formulario de devolución debidamente completado que encontrará al dorso de este documento.
- Consulte siempre las condiciones generales

Por favor envíe la mercancía solo a la siguiente dirección:

ADAM HALL ESPAÑA • Reclamación • C/ Londres, 71 bajos • 08036 BARCELONA • España

Por favor informenos acerca de daños técnicos en las siguientes 24 horas después de haber recibido el artículo. Daños por transporte deben ser informados a la empresa transportadora (UPS, DPD, etc.)

Su Equipo de Adam Hall.